40105140bDK.fm Page 31 Tuesday, July 26, 2005 6:02 PM

# INDHOLDSFORTEGNELSE

FØR VASKEMASKINEN TAGES I BRUG

ADVARSLER OG GENERELLE RÅD

VASKEMASKINEN OG DENS UDSTYR

LUGE

BØRNESIKRING

INDEN FØRSTE VASKECYKLUS

FORBEREDELSE AF VASKETØJET

VASKEMIDDEL OG TILSÆTNINGSMIDLER

UDTAGNING AF FILTER

UDTØMNING AF RESTERENDE VAND

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

FEJLFINDINGSOVERSIGT

SERVICE

TILBEHØR

TRANSPORT OG HÅNDTERING



Black process 45.0° 100.0 LPI

40105140bDK.fm Page 32 Tuesday, July 26, 2005 6:02 PM

# FØR VASKEMASKINEN TAGES I BRUG

**1. Fjern emballagen, og kontrollér**

- Efter at vaskemaskinen er pakket ud, skal det kontrolleres, at den er ubeskadiget. I tvivlstilfælde må maskinen ikke anvendes. Kontakt Serviceafdelingen eller forhandleren
- Kontrollér, at alt tilbehør og alle medfølgende dele er til stede
- Hold emballagen (plastposer, polystyrendele osv.) uden for børns rækkevidde, da den er farligt legetøj

**2. Fjern transportboltene**

- Maskinen er forsynet med transportbolte for at forhindre eventuelle skader under transporten. Inden vaskemaskinen startes, SKAL transportboltene fjernes

**3. Opstilling af vaskemaskinen**

- Fjern beskyttelsesfilmen fra kontrolpanelet
- Flyt vaskemaskinen uden at løfte den i toppladen
- Opstil vaskemaskinen på et plant og stabilt gulv, helst i et hjørne af lokalet
- Kontrollér, at alle fire ben står fast på gulvet, og at maskinen er helt i vater (ved hjælp af et vaterpas)

**4. Vandtilførsel**

- Forbind vandtilførselsslangen i henhold til gældende lokale regler

| | |
|---|---|
| • Vandindtag: | Kun koldt vand |
| • Vandhane: | Slangeforbindelse med 3/4” gevind |
| • Vandtryk (flowtryk): | 100-1000 kPa (1-10 bar) |

**5. Afløbsslange**

- Tilslut afløbsslangen til et afløb over en vandlås, eller hæng den på kanten af en vask ved hjælp af det U-formede stykke
- Hvis vaskemaskinen er sluttet til et indbygget udtømningssystem, skal man sikre sig, at dette er forsynet med en ventil til forhindring af samtidig tilførsel og udtømning af vand (hæverteffekt)

**6. Tilslutning af strømforsyning**

- Tilslutning af stømforsyning skal udføres af en autoriseret elinstallatør i henhold til producentens anvisninger og gældende lovgivning
- Specifikationer for spænding, energiforbrug og nødvendige sikringer findes indvendigt på maskinens låge
- Maskinens tilslutning til strømforsyningen må udelukkende udføres ved hjælp af et stik (Schuko) med jordforbindelse i henhold til gældende regler. Vaskemaskinen skal ekstrabeskyttes, jvf. Stærkstrømsreglementet. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader på personer, dyr eller ting som følge af manglende overholdelse af ovenstående anvisninger
- Brug ikke forlængerledninger eller multistikdåser
- Før der foretages nogen form for vedligeholdelse på vaskemaskinen, skal den kobles fra strømforsyningen
- Det skal sikres, at der efter maskinens installation altid er mulighed for at afbryde elforsyningen til maskinen - enten ved en stikkontakt, eller ved en 2-polet afbryder
- Vaskemaskinen må ikke tages i brug, hvis den er blevet beskadiget under transporten. Kontakt Serviceafdelingen
- Tilslutning af nyt strømkabel skal foretages af Serviceafdelingen
- Anvend kun vaskemaskinen til husholdningsbrug

**Mindste indbygningsmål:**

| | |
|---|---|
| Bredde: | 600 mm |
| Højde: | 825 mm |
| Dybde: | 600 mm |



Black process 45.0° 100.0 LPI

40105140bDK.fm Page 33 Tuesday, July 26, 2005 6:02 PM

# ADVARSLER OG GENERELLE RÅD

**1. Emballage**

- Emballagen består af 100% genbrugsmateriale og er mærket med genbrugssymbolet. Følg de lokale regler ved bortskaffelse af emballagen

**2. Bortskaffelse af emballage og gamle vaskemaskiner**

- Dette produkt er mærket i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om Kasseret elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
  Ved at sikre, at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper man med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kunne opstå gennem uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.

  Symbolet på produktet eller på dokumenterne, der ledsager produktet, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Det skal i stedet afleveres på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr.
  Det skal skrottes i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.
  For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.
- Vaskemaskinen er fremstillet af genbrugsmaterialer. Vaskemaskinen skal kasseres i overensstemmelse med lokale regler for bortskaffelse af affald
- Inden vaskemaskinen kasseres, skal alle sæberester fjernes, og strømkablet skæres af, så vaskemaskinen ikke kan benyttes

**3. Generelle råd**

- Efterlad aldrig vaskemaskinen tilsluttet, når den ikke er i brug
- Luk for vandhanen
- Før der udføres nogen rengøring eller vedligeholdelse, skal maskinen slukkes eller stikket tages ud af stikkontakten
- Rengør vaskemaskinen udvendigt med en fugtig klud. Brug ikke slibemidler
- Tving aldrig lugen op, og brug den aldrig til at stå op på
- Børn må aldrig lege med vaskemaskinen eller kravle ind i tromlen (se også følgende side, kapitel “Børnesikring”)
- Om nødvendigt kan elkablet udskiftes med et tilsvarende kabel, der fås hos Serviceafdelingen. Elkablet må kun udskiftes af en autoriseret elektriker

**4. EU Overensstemmelseserklæring**

Denne maskine opfylder kravene i følgende EF-direktiver:

- 73/23/EØF Lavspændingsdirektivet
- 89/336/EØF EMC-direktivet
- 93/68/EØF CE-mærkningsdirektivet

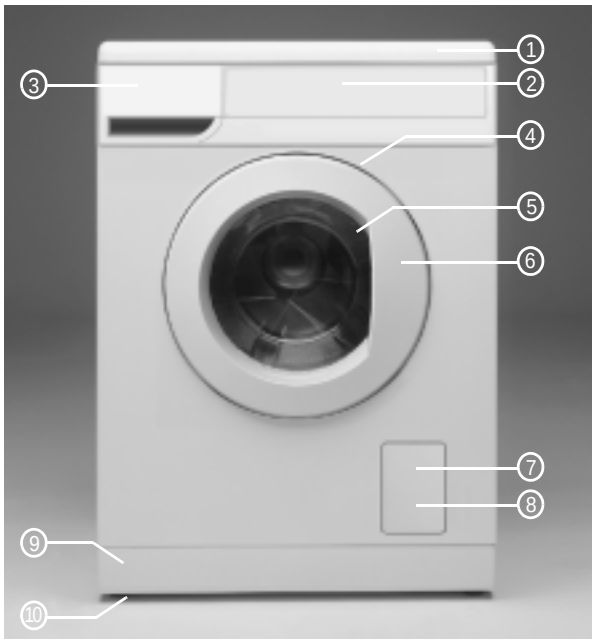
CE



Black process 45.0° 100.0 LPI

# VASKEMASKINEN OG DENS UDSTYR

1. Topplade
2. Betjeningspanel
3. Sæbeskuffe
4. Servicemærkat (på indersiden af lugen)
5. Luge
6. Børnesikring (på indersiden af lugen)
7. Låge til filterrum
8. Filter (i filterrummet)
9. Sokkel
10. Justérbare fødder.




# LUGE

Sådan åbnes maskinens låge (afhængig af model):

- Træk i håndtaget. Brug et let tryk, når lågen lukkes - det kan høres, når den lukker korrekt.

Eller:

- Hold i håndtaget, tryk på det indvendige håndtag og træk lågen op. Brug et let tryk, når lågen lukkes - det kan høres, når den lukker korrekt.

# BØRNESIKRING

Drej plasticskruen indvendigt på lugen for at sikre maskinen imod uautoriseret brug. Benyt det tykke afrundede hjørne på den farvede indsats i sæbeskuffen eller en mønt:

- Kærven lodret: lugen kan ikke lukke
- Kærven vandret: lugen kan atter lukkes

Black process 45.0° 100.0 LPI

40105140bDK.fm Page 35 Tuesday, July 26, 2005 6:02 PM

# INDEN FØRSTE VASKECYKLUS

For at fjerne eventuelt resterende vand, der er brugt til afprøvning på fabrikken, anbefaler vi, at du gennemfører en kort vaskecyklus uden vasketøj.

1. Åbn for vandhanen.
2. Luk lugen.
3. Fyld en smule vaskemiddel i sæbeskuffen (ca. 30 ml) .
4. Vælg og start et kort vaskeprogram (se Hurtig vejledning).

# FORBEREDELSE AF VASKETØJET

1. **Sortér vasketøjet efter...**

- **Stoftype / vaskesymbol**
  Bomuld, blandede fibre, strygefrit/syntetisk, uld, ting til håndvask
- **Kulørt**
  Hold kulørt og hvidt tøj adskilt. Vask nyt, kulørt tøj separat
- **Størrelse**
  Vasketøj med forskellig størrelse fordeler sig bedre i tromlen, hvilket forbedrer resultatet af vask og centrifugering
- **Sarte stoffer**
  Vask små stykker tøj (f.eks. nylonstrømper, bælter o.lign.) eller ting med hægter (såsom brystholdere) i vaskeposer eller i et pudevår med lynlås. Fjern altid gardinkroge, eller vask gardinerne med krogene i en vaskepose af bomuld

2. **Tøm lommerne**
   Mønter, sikkerhedsnåle o. lign. kan beskadige både tøjet og vaskemaskinen

3. **Lukkeanordninger**
   Luk lynlåse, fastgør hægter, knap knapper. Løse bælter eller bånd skal bindes sammen

### Pletfjerning

- Blod, mælk, æg osv. fjernes normalt af programmets automatiske enzymfase
- Til pletter fra rødvin, kaffe, te, græs, frugt og lignende tilsættes et pletfjerningsmiddel i sæbeskuffen rum
- Stærkt snavsede områder forbehandles om nødvendigt med pletfjerner

### Farvning

- Brug kun farver, der er egnede til vaskemaskiner
- Følg producentens vejledning.
- Vaskemaskinens plastic- og gummidele kan blive misfarvede af farverne

### Ilægning af vasketøj

1. Åbn lugen
2. Fold tøjet ud, og læg det løst i tromlen. Overhold de vægtangivelser, der findes i den Hurtige vejledning
   **Bemærk:** Overfyldning forringer vaskeresultatet og kan give krøllet tøj
3. Luk lugen



Black process 45.0° 100.0 LPI

40105140bDK.fm Page 36 Tuesday, July 26, 2005 6:02 PM

# VASKEMIDDEL OG TILSÆTNINGSMIDLER

### Valget af vaskemiddel afhænger af:

- Stoftype (bomuld, strygefrit / syntetiske stoffer, sarte stoffer, uld).
  **Bemærk:** Til uld og silkestoffer skal der benyttes specielle vaskemidler
- farven
- vasketemperatur
- hvor snavset tøjet er og typen af snavs

**Bemærkninger:**

Hvide aflejringer på mørke stoffer skyldes uopløselige stoffer i de moderne, fosfatfrie vaskemidler. Hvis dette forekommer, kan man ryste og/eller børste tøjet eller anvende flydende vaskemiddel.

Anvend kun vaske- og tilsætningsmidler, der er beregnet til automatiske husholdningsvaskemaskiner.

Sørg for kun at anvende afkalkningsmidler, farver eller blegemidler til forvask, der er egnede til brug i automatiske husholdningsvaskemaskiner.
Afkalkningsmidler kan indeholde stoffer, der angriber dele på vaskemaskinen.

Anvend aldrig opløsningsmidler (såsom terpentin, rensebenzin).
Vask aldrig stoffer, der er behandlet med opløsningsmidler eller brændbare væsker.

### Dosering

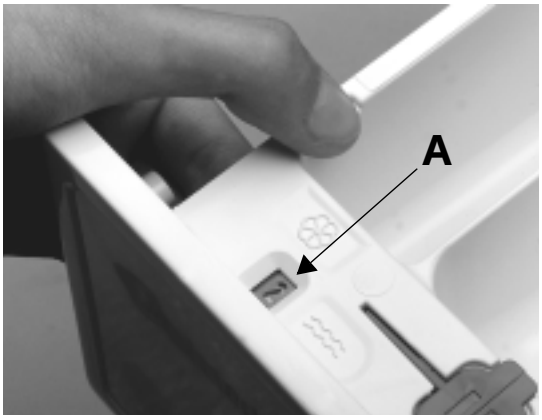
Følg doseringsvejledningen på vaskemiddelpakningen. Doseringen afhænger af:

- hvor snavset tøjet er og typen af snavs
- mængden af tøj
  ved fyldt maskine - følg vaskemiddelproducentens vejledning,
  halvfyldt: 3/4 normal dosering,
  mindste mængde (ca. 1 kg):
  1/2 normal dosering
- vandets hårdhed i området (få oplysninger hos kommunen). Blødt vand kræver mindre vaskemiddel end hårdt vand (se tabellen over vandets hårdhedsgrader)

**Bemærk:**

For meget vaskemiddel kan resultere i forøget skumdannelse, hvilket reducerer vaskeevnen.
Vaskeeffekten bliver dårligere.
Hvis vaskemaskinen registrerer for meget skum, vil den muligvis forhindre centrifugering.

For lidt vaskemiddel kan med tiden medføre gråt vasketøj og kalkaflejringer på tromle, slanger og varmelegeme.




**SKEMA OVER VANDETS HÅRDHED**

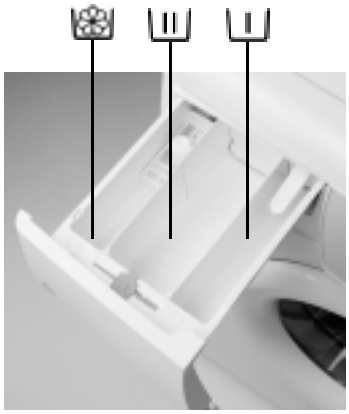
| Vandets hårdhed | KARAKTERISTIKA | TYSK °dH | FRANSK °fH | ENGELSK °eH |
|---|---|---|---|---|
| 1 | blødt | 0-7 | 0-12 | 0-9 |
| 2 | medium | 7-14 | 12-25 | 9-17 |
| 3 | hårdt | 14-21 | 25-37 | 17-26 |
| 4 | meget hårdt | over 21 | over 37 | over 26 |

Man kan indstille den hårdhedsgrad, vandet fra vandforsyningen har (1 til 4), ved hjælp af den farvede "pil" (**A**) i sæbeskuffen. Gør dette ved at flytte skyderen i bunden af sæbeskuffen til den ønskede position.



Black process 45.0° 100.0 LPI

## Påfyldning af vaske- og tilsætningsmidler



**Rum** II

- Vaskemiddel til forvasken

**Rum** III

- Vaskemiddel til hovedvasken
- Pletfjerningsmiddel
- Blødgøringsmiddel (til vand med en hårdhed på 4)

Ved anvendelse af flydende vaskemiddel fjernes den farvede indsats fra sæbeskuffen og sættes i den første åbning i rum III.
Skalaen på indsatsen gør doseringen nemmere.

**Rum**

- Skyllemiddel
- Flydende stivelsesmiddel

Fyld kun tilsætningsmidler op til "Max" mærket.

**Bemærk:**

- Opbevar vaske- og tilsætningsmidler på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Man kan anvende flydende vaskemiddel til programmer med forvask. I dette tilfælde skal man kun anvende vaskemiddel i pulverform til hovedvasken.
- For at modvirke fordelingsproblemer ved anvendelse af meget koncentrerede vaskemidler i flydende form eller pulverform anvendes den specielle vaskebold, der leveres med vaskemidlet. Bolden lægges direkte i tromlen.
- Sørg for kun at anvende afkalkningsmidler, blegemidler eller farver, der er egnede til brug i vaskemaskiner. Afkalkningsmidler kan indeholde stoffer, der angriber dele på vaskemaskinen.
- Anvend aldrig opløsningsmidler ( som f.eks. terpentin, rensebenzin) i vaskemaskinen.
- Ved anvendelse af stivelse i pulverform skal man gå frem på følgende måde:
  1. Vask vasketøjet med det ønskede vaskeprogram.
  2. Rør stivelsen sammen med vand i et bæger.
  3. Vælg programmet "Skyl og centrifugering", stil hastigheden på ca. 800 o/m, og start programmet.
  4. Træk sæbeskuffen ud, til man kan se ca. 3 cm af rum II.
  5. Hæld stivelsesopløsningen i rum II, mens vandet løber ind i sæbeskuffen.
  6. Hvis der er rester af stivelse i sæbeskuffen, når programmet er færdigt, kan man eventuelt rengøre skuffen (se "Vedligeholdelse og rengøring").
     Læs desuden oplysningerne fra producenten af stivelsesmidlet.



Black process 45.0° 100.0 LPI

40105140bDK.fm Page 38 Tuesday, July 26, 2005 6:02 PM

# UDTAGNING AF FILTER

Det anbefales at kontrollere og rense filteret regelmæssigt, dog mindst to eller tre gange om året.

**Specielt:**

- Når vaskemaskinen ikke tømmer vand ud eller centrifugerer ordentligt
- Hvis pumpen er blokeret af et fremmedlegeme (f.eks. knapper, mønter eller sikkerhedsnåle)
  **VIGTIGT: Før vandet tømmes ud, skal man sikre sig, at det er kølet af.**

1. **Sluk for maskinen, og tag stikket ud af stikkontakten.**
2. Åbn filterdækslet. Åbn dækslet til filteret med den lille farvede doseringsenhed, der sidder i sæbeskuffen (faconen afhænger af modellen).
3. Sæt en skål under det.
4. Åbn filteret, men træk det ikke helt ud. Drej langsomt håndtaget imod uret, indtil vandet løber ud.
5. Vent, til alt vandet er løbet ned i beholderen.
6. Drej håndtaget helt rundt, og træk filteret ud.
7. Rengør filteret og filterkammeret.
8. Kontrollér, at pumpens vingehjul kan dreje rundt igen.
9. Indsæt filteret med styretappen opad, og skru det med uret til stoppet (håndtaget står horisontalt).
10. Hæld ca. 1 l vand i sæbeskuffen for at genaktivere Øko-systemet. Kontrollér, at filteret sidder korrekt og stramt på plads.
11. Vip dækslet op, og lås det på plads.
12. Sæt stikket i stikkontakten igen.
13. Vælg et program, og start det.

# UDTØMNING AF RESTERENDE VAND

**Før det resterende vand tømmes ud, skal maskinen slukkes og stikket tages ud af stikkontakten. Åbn dækslet til filteret. Åbn filterdækslet med den lille farvede indsats fra sæbeskuffen. Sæt en skål under det.**

1. Åbn filteret, men træk det ikke helt ud. Drej langsomt håndtaget imod uret, indtil vandet løber ud.
2. Vent, til alt vandet er løbet ned i beholderen.
3. Drej håndtaget helt rundt, og træk filteret ud.
4. Vip forsigtig maskinen forover for at lade det opsamlede vand løbe ud.
5. Indsæt filteret med styretappen opad, og skru det med uret til stoppet (håndtaget står horisontalt).
6. Vip dækslet op, og lås det på plads.

**Før vaskemaskinen benyttes igen:**

1. Hæld ca. 1 l vand i sæbeskuffen for at reaktivere ØKO-systemet.
2. Sæt stikket i stikkontakten igen.



Black process 45.0° 100.0 LPI

40105140bDK.fm Page 39 Tuesday, July 26, 2005 6:02 PM

# VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

### Vaskemaskinens ydre og betjeningspanelet

- Kan vaskes af med en blød, fugtig klud
- Den kan anvendes en lille smule neutralt (ikke-slibende) rengøringsmiddel
- Tør af med en blød klud

### Lugens pakning

- Om nødvendigt rengøres lugepakningen med en fugtig klud
- Kontrollér jævnligt pakningen for fremmedlegemer

### FILTER

- Det anbefales at kontrollere og rense filteret regelmæssigt, dog mindst to eller tre gange om året, se “Udtagning af filter”

### Sæbeskuffe

1. Tryk udløseren i rummet til forvask ned, og fjern skuffen.
2. Fjern indsatserne (hæverten i skyllemiddelskuffen og den farvede indsats til dosering af flydende vaskemiddel).
3. Skyl under rindende vand.
4. Montér atter indsatserne, og sæt sæbeskuffen på plads. Sæt sæbeskuffen i vaskemaskinen igen.

### Trådfiltre i vandslangen

Kontrollér og rens regelmæssigt.

For vaskemaskiner med en lige vandtilførselsslange

1. Luk for vandhanen, skru vandtilførselsslangen af vandhanen.
2. Rens det indvendige trådfilter, og skru vandtilførselsslangen på vandhanen igen.
3. Skru nu tilførselsslangen af bag på vaskemaskinen.
4. Træk trådfilteret ud af tilslutningen til vaskemaskinen med en universaltang, og rens det.
5. Sæt trådfilteret på plads igen, og skru tilførselsslangen på.
6. Kontrollér, om samlingerne er vandtætte ved at åbne helt for vandhanen.

For vaskemaskiner med Aquastop-slange

1. Luk for vandhanen, og skru Aquastop-slangen af vandhanen.
2. Rens det indvendige trådfilter, og skru vandtilførselsslangen på vandhanen igen.
3. Åben for vandhanen, og kontrollér, at der ikke er nogen utætheder.

Black process 45.0° 100.0 LPI

40105140bDK.fm Page 40 Tuesday, July 26, 2005 6:02 PM

# FEJLFINDINGSOVERSIGT

Afhængigt af modellen kan din vaskemaskine være udstyret med forskellige automatiske sikkerhedsfunktioner. Dette gør det muligt at opdage fejl i god tid, og sikkerhedssystemet kan reagere tilsvarende. Disse fejl er ofte så ubetydelige, at de kan afhjælpes på nogle få minutter.

**Maskinen vil ikke starte, ingen lamper lyser.**

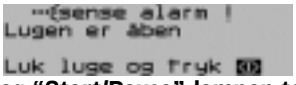
Undersøg om:

- stikket er sat i stikkontakten
- stikkontakten fungerer korrekt (prøv med en bordlampe eller lignende)

**vaskemaskinen vil ikke starte... (er forskelligt fra model til model)..., og lampen "Start/Pause" blinker.**

Undersøg om:

- lugen er lukket korrekt (børnesikring)
- der er trykket på knappen **"Start/Pause"**
  Hvis vaskemaskinen har LCD-display, vises denne besked.




**...og "Start/Pause"-lampen tændes** (på modeller med et digitalt display, vises der en streg i displayet)**.**

Undersøg om:

- der er blevet valgt et program

**...og "On/Off"-lampen tændes.**

Undersøg om:

- lugen er lukket korrekt (børnesikring)
- der er åbnet for vandforsyningen (se også "Fejl i vandforsyningen / sikkerhedsslangen")
- der er blevet valgt et program

**Vaskemaskinen standser under udførelsen af programmet** (varierer afhængigt af model)**.**

Undersøg om:

- "Skyllestop"-lampen blinker, eller "Skyllestop"-knappen er blevet trykket ned. Afslut denne ekstrafunktion ved at trykke på knappen
  På vaskemaskiner med LCD-display: Funktionen "Skyllestop" er blevet forvalgt, og symbolet for "Skyllestop" vises i displayet. Afslut denne ekstrafunktion ved at trykke på knappen " ", eller afslut programmet "Udtømning"
- Der er valgt et andet program, og knappen "Start/Pause" blinker. Vælg atter det ønskede program, og tryk på knappen **"Start/Pause"**
- Lugen er blevet åbnet, og **"Start/Pause"**-lampen blinker. Luk lugen, og tryk igen på **"Start/Pause"**-knappen. På vaskemaskiner med LCD-display vises denne besked: "PAUSE!"
- Der er blevet trykket på "On/Off"-knappen, og lyset er tændt
- Vaskemaskinens sikkerhedssystem er blevet aktiveret (se tabellen "Fejlindikatorer")

**Rester af vaskemiddel og tilsætningsmidler i sæbeskuffen efter endt vask.**

Undersøg om:

- hæverten er korrekt placeret, og om den er ren (se "Vedligeholdelse og rengøring")
- der kommer tilstrækkeligt vand ind. filtrene i vandtilslutningen er tilstoppet (se "Vedligeholdelse og rengøring")
- Hvis der tidligere er blevet anvendt vaskepulver, er den farvede indsats til dosering af flydende vaskemiddel blevet fjernet fra sæbeskuffen

**Vaskemaskinen ryster under centrifugering.**

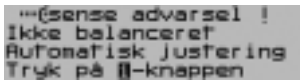
Undersøg om:

- vaskemaskinen står i vater, og om den støtter på alle fire ben
- transportboltene er fjernet. Inden vaskemaskinen startes, SKAL transportboltene fjernes

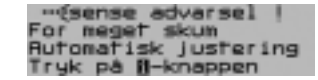
**Efter endt vask er tøjet ikke centrifugeret ordentligt.**

Maskinen har et system, der registrerer og korrigerer eventuelle ubalancer. Hvis vasken består af enkelte, tunge stykker tøj (bademåtte, badekåbe), kan dette system reducere centrifugeringshastigheden automatisk for at beskytte maskinen. Systemet kan endda helt stoppe centrifugeringen, hvis ubalancen stadig er for stor efter gentagne forsøg på centrifugering.

På vaskemaskiner med LCD-display vises denne besked, hvis der forekommer en ubalance:




- Hvis vasketøjet stadig er for vådt efter centrifugeringen, kan man lægge flere mindre stykker tøj i maskinen for at afhjælpe ubalancen, og derefter gentage centrifugeringen
- Kraftig skumdannelse kan forhindre centrifugering. Overhold korrekt dosering af vaskemiddel
  I dette tilfælde vises denne besked på displayet på vaskemaskiner med LCD-display:




- Undersøg, om centrifugeringshastigheden er sat til "0"



Black process 45.0° 100.0 LPI

**Den angivne programtid på displayet for resterende tid (hvis det findes) "hopper" pludselig op eller ned med adskillige minutter, eller den viste programtid forlænges eller afkortes:**

Det er normalt for vaskemaskine at tilpasse sig faktorer, som vaskeprogramtiden kan have indflydelse på, f.eks.:

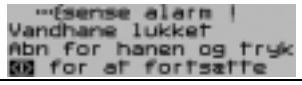
- for kraftig skumdannelse
- ubalance på grund af få, tunge stykker vasketøj
- lang opvarmningstid på grund af koldt tilførselsvand

På baggrund af den form for påvirkning omberegnes den resterende programtid, og den opdateres efter behov. Under vandtilførslen beregner vaskemaskinen mængden af tøj, og om nødvendigt justeres den viste programtid i overensstemmelse hermed.

**Tabel over fejlindikationer**

| Lysende display | Lamper for centrifugerings-hastighed | Digitalt display (hvis monteret) | Fejlbeskrivelse |
|---|---|---|---|
| "Vandhane lukket" | blinker | "H" og "F" | "Fejl i vandforsyning" |
| - | blinker | fra "F4" til "F16" | "Fejl i en elektrisk komponent" |
| - | blinker | "P" og "F" | "Fejl ved udtømning" |
| Aquastop | blinker | "A" og "F" | "Aquastop-fejl" |

**Tabel over fejlindikationer på maskiner med LCD-display**

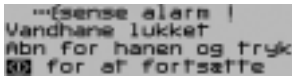
| LCD-display | Start-/Pause-knap | Fejlbeskrivelse |
|---|---|---|
|  | blinker | "Fejl i vandforsyning" |
| til | blinker | "Fejl i en elektrisk komponent" |
| | blinker | "Fejl ved udtømning" |
| "Aquastop-fejl" | blinker | "Aquastop-fejl" |

**a. Fejl i vandforsyning**

Der løber intet eller for lidt vand til vaskemaskinen.

På modeller med fejldisplay lyser displayet **"Vandhane lukket"**, og LED-indikationen for centrifugeringshastighed blinker. Hvis der er monteret digitalt display, vises der også på skift "H" og "F".

I dette tilfælde vises denne besked på maskiner med LCD-display:




På modeller uden fejldisplay standser vaskemaskinen på det pågældende programtrin.

Sluk for vaskemaskinen, og tag stikket ud af stikkontakten.

Undersøg om:

- vandhanen er helt åben, og om vandtrykket er tilstrækkeligt
- vandtilførselsslangen er bøjet
- filtrene i vandtilslutningen er tilstoppet (se "Vedligeholdelse og rengøring/Filtrene i vandtilslutningen")
- vandtilførselsslangen er frosset til
- maskinen har en sikkerhedsslange, og sikkerhedsventilen er åben (rød indikator i sikkerhedsventilens skueglas). I så fald skal den udskiftes med en ny sikkerhedsslange

Sæt atter stikket i stikkontakten.

På modeller med fejldisplay skal det ønskede program vælges og startes igen.

På modeller uden fejldisplay fortsættes programmet, ved at der trykkes på "On/Off"-knappen igen.

Hvis fejlen opstår igen, kontaktes Service (se "Service").



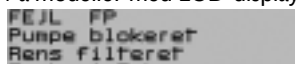
Black process 45.0° 100.0 LPI

**b. Fejl ved udtømning**

Vaskemaskinen tømmer ikke vand ud.

På modeller med fejldisplay, blinker LED-indikatorerne for centrifugeringshastigheden. Hvis der er monteret digitalt display, vises der også på skift "P" og "F".

På modeller med LCD-display vises denne besked:




På modeller uden fejldisplay standser vaskemaskinen på det pågældende programtrin.

Sluk for vaskemaskinen, og tag stikket ud af stikkontakten.

Undersøg om:

- afløbsslangen er bøjet
- pumpen eller filteret er tilstoppet (se "Udtagning af filter")

  **VIGTIGT:** Før man tømmer vandet af, skal man sikre sig, at det er kølet af.
- Vandet i afløbsslangen er frosset

Sæt atter stikket i stikkontakten.

På modeller med fejldisplay vælges og startes programmet "Tøm/Annuller".

På modeller uden fejldisplay fortsættes programmet, ved at der trykkes på "On/Off"-knappen igen.

Hvis fejlen opstår igen, kontaktes Service (se "Service").

**c. Fejl i en elektrisk komponent**

Vaskemaskinen standser midt i et program.

Hvis der er monteret et digitalt eller LCD-display, vises der også "F4" til "F31".

Vælg og start først programmet "Tøm" eller "Tøm/Annuller".

Vælg og start derefter det ønskede program igen.

På modeller uden fejldisplay standser vaskemaskinen på det pågældende programtrin.

Sluk for vaskemaskinen, og tænd den igen for at fortsætte med programmet.

Hvis fejlen opstår igen, kontaktes Service (se "Service").

**d. Aquastop-fejl** (hvis det findes)

Aquastop-funktionen kan være udløst af:

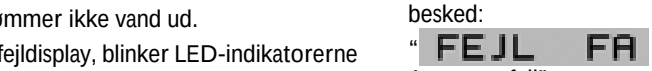
**1.** for meget skum.

**2.** en utæthed i vaskemaskinen.

I dette tilfælde startes pumpen automatisk for at pumpe vandet ud.

På modeller med fejldisplay, blinker kontrollampen for "Aquastop" og LED-indikatorerne for centrifugeringshastighed. Hvis der er monteret digitalt display, vises der også på skift "A" og "F".

Hvis vaskemaskinen har et LCD-display, vises denne besked:

" 

Aquastop-fejl"

På modeller uden fejldisplay standser vaskemaskinen på det pågældende programtrin.

Sluk for maskinen, tag stikket ud af stikkontakten, og luk for vandhanen.

Vip forsigtigt maskinen forover for at lade det opsamlede vand løbe ud fra bunden af maskinen.

Derefter:

**1.** Sæt atter stikket i stikkontakten.

**2.** Luk op for vandhanen (hvis vandet straks strømmer ind i vaskemaskinen igen, uden at denne er startet, er der en fejl. Luk for vandhanen, og kontakt Service).

**3.** På modeller med fejldisplay vælges og startes det ønskede program igen.

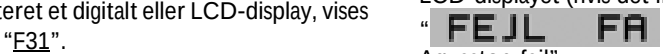
Hvis fejlen opstår igen, kontaktes Service (se "Service").

**"Aquastop"-fejl, når markeringen på programvælgeren befinder sig i øverste position ("Off"-position).**

Pumpen startes automatisk for at pumpe vandet ud.

På modeller med fejldisplay registrerer vaskemaskinen desuden en Aquastop-fejl (utæthed), hvis programvælgeren står i "Off"-positionen.
I dette tilfælde viser det digitale display (hvis det findes) skiftevis "A" og "F".

LCD-displayet (hvis det findes) viser denne besked:

" 

Aquastop-fejl"

På modeller uden fejldisplay registreres Aquastop-fejlen, når der tændes for apparatet igen.

Tag stikket ud af stikkontakten, og kontrollér, at der er lukket for vandhanen.

Vip forsigtigt maskinen forover for at lade det opsamlede vand løbe ud.

Derefter:

**1.** Sæt atter stikket i stikkontakten.

**2.** Luk op for vandhanen (hvis vandet straks strømmer ind i vaskemaskinen igen, uden at denne er startet, er der en fejl. Luk for vandhanen, og kontakt Service).



Black process 45.0° 100.0 LPI

# SERVICE

**Før man kontakter Serviceafdelingen:**

1. Undersøg, om det er muligt selv at rette fejlen (se "Fejlfindingsoversigt")
2. Start programmet igen for at se, om fejlen er afhjulpet
3. Hvis fejlen varer ved, kontaktes Serviceafdelingen

**Specificér venligst:**

- Fejltypen
- Vaskemaskinens model
- Servicenummeret (det tal, der står efter ordet SERVICE)

SERVICE 0000 000 00000

**Servicemærkaten sidder på indersiden af lugen.**

- Fulde navn og adresse
- Fulde telefonnummer. Serviceafdelingens telefonnummer og adresse fremgår af garantibeviset eller fås hos forhandleren

# TILBEHØR

Via vores serviceafdeling eller gennem din forhandler kan du få:

- en **sokkelskuffe**, der kan monteres under vaskemaskinen. Den hæver maskinen, så det bliver lettere at lægge tøj i den og tage tøjet ud igen, fordi du ikke længere skal bøje dig så meget ned for at få adgang til enheden. Desuden medfører den bedre udnyttelse af pladsen, og den er glimrende til opbevaring.
- et **stablesæt**, så du kan indbygge tørretumbleren oven på vaskemaskinen, hvorved du sparer plads.

Nogle modeller skal indbygges under bordpladen køkkenet; i så fald bedes du kontakte vores serviceafdeling (se ovenfor). Bemærk, at:

- apparatet SKAL indbygges under en løbende bordplade.
- i henhold til sikkerhedslovgivningen SKAL apparatet installeres af en autoriseret tekniker eller af vores serviceafdeling.
- apparatet SKAL installeres med det foreløbige dækpanel i UBS indbygningssættet, der kan fås hos specialforhandlerne eller vores serviceafdeling.

# TRANSPORT OG HÅNDTERING

**Løft aldrig vaskemaskinen i toppladen, når den skal transporteres.**

1. Tag stikket ud af stikkontakten
2. Luk for vandhanen
3. Afmontér tilførsels- og afløbsslangerne
4. Tøm resterende vand af maskinen og slangerne (se "Udtagning af filter"/"Udtømning af resterende vand")
5. Montér transportboltene (nødvendigt)



Black process 45.0° 100.0 LPI